

## علاج وصيانة لوحة نسجية من مقنيات متحف الامير محمد علي بالمنيل

أ/ دعاء أبو زيد / أ.د / صفا عبدالقادر محمد حامد

قسم ترميم الآثار كلية الآثار – جامعة القاهرة

د / منال عبد المنعم الغنام

مدير عام الادارة المركزية للصيانة والترميم – قطاع المشروعات - وزارة السياحة والآثار

### ملخص البحث

نظرا لما تعانيه المنسوجات الأثرية من ضعف وهشاشة فإنها تحتاج إلى معالجات غير تقليدية تضمن استعادة هذه المنسوجات للقوة والتماسك والمرونة ، ومع التطور السريع في إنتاج مواد التقوية المناسبة للمنسوجات أصبح على أخصائي الترميم أن يبحث عن أفضل الأنواع التي يمكن تطبيقها بأمان واختبار الجديد منها بالمعامل لاختيار أنسب هذه المواد. واللوحة موضوع الدراسة كانت تعاني من اصفرار واضح و تقصف للالياف لذلك تم عمل الاتي :

أولاً: التعرف على مكونات هذه اللوحة (سدي - لحمه - براسل - صبغات) والتركيب النسجي المستخدم في التنفيذ وذلك بالاستعانة بأحد مهندسي النسيج بكلية الفنون التطبيقية.

ثانياً: نظرا لما وجدت عليه اللوحة عند معاينتي لها للمرة الأولى من بهتان لوني شديد بالإضافة إلى تساقط أليافها بمجرد للمس مما دعاني إلى التفكير في أنه لا بد من تقويتها في البداية حتى يمكن التعامل معها وفي هذه الحالة لا يمكن استخدام التقوية بشغل الإبرة وكان الحل البديل هو استخدام البوليمرات (التقوية الكيميائية).

**الكلمات الدالة :** جاكارد - تقوية - كلوسيل جي - الورق الياباني - تطرية - تعقيم ميكروبي.

### وصف اللوحة من واقع سجلات المتحف

اللوحة من النسيج، مصنوعة بالماكينه ، طراز ميلان حديث بها صورة لراقصتين متشابكتي الايدي، إحداهما تمسك بالدف والاخري بالناي، وخلفهما سبعة رجال يكونان مجموعتين .

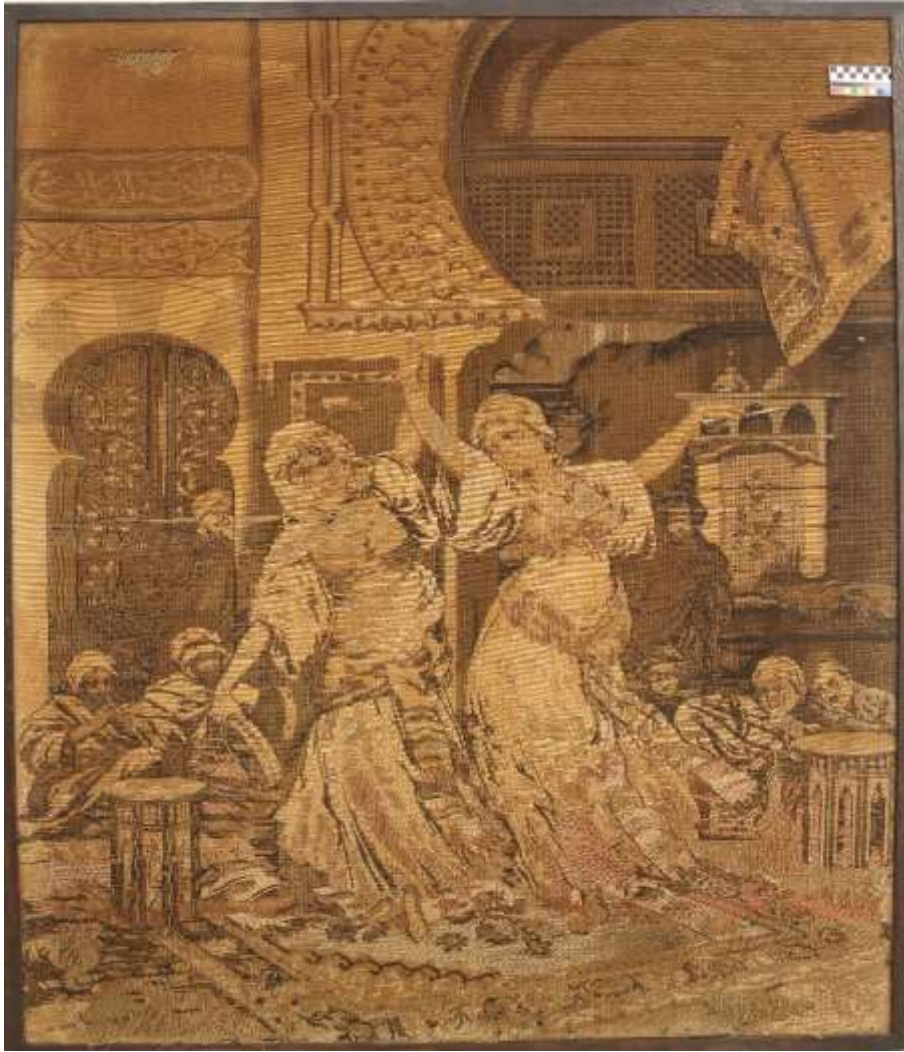
المجموعة الاولى: عباره عن أربعة ، ثلاثة منهم جالسين والرابع واقف وأمام الجالسين منضدة ، وأحدهما يمسك بالنارجيله.

المجموعة الثانيه: عبارة عن ثلاثة من الرجال أحدهما يمسك بمزمار ، الثاني يمسك بالدف، أما الثالث فواقف. وخلفية اللوحة هي عبارة عن مبني علي الطراز الاسلامي .

اللوحة محفوظة بداخل برواز خشبي عادي ، ويلاحظ أن اللوحة منخولة وقديمة وباهتة.

مقاسات البرواز الخشبي هي: ١٨٧×١٣٣ سم

للوحة رقم مسلسل ١٤٩ - رقم أثر ٢٠٢ موجودة بسرايا الاقامه - الدور الثان

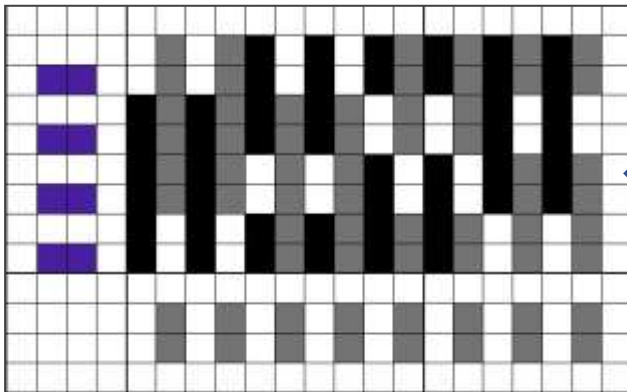


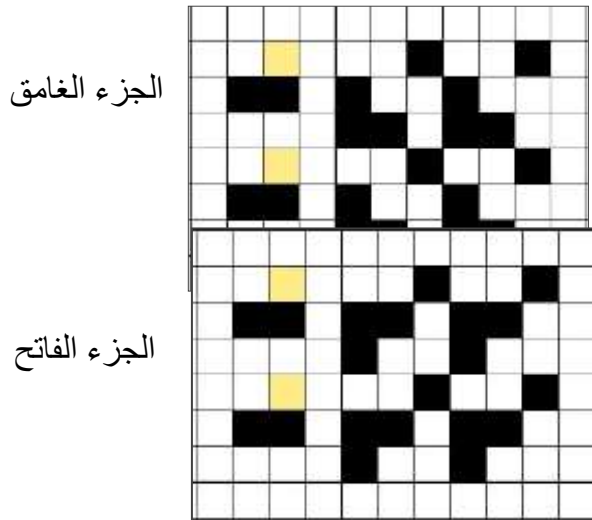
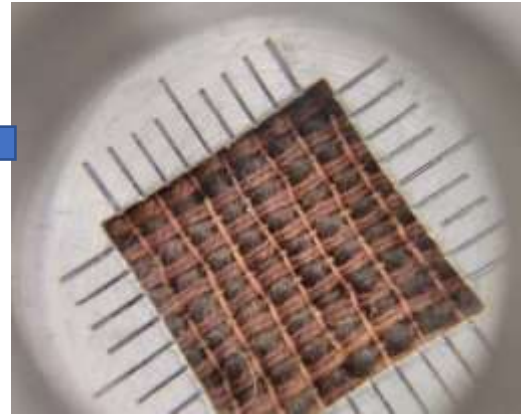
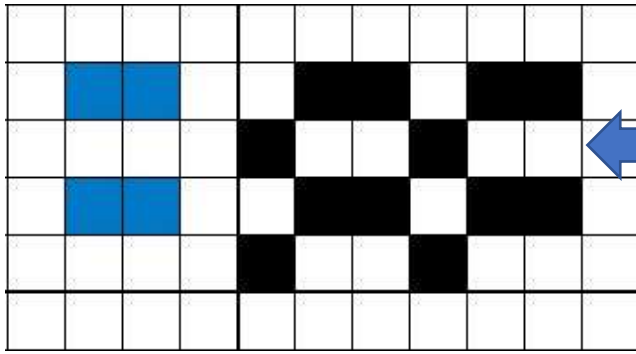
### التحليل التقني ومظاهر التلف

توجد اللوحة معلقة علي أحد جدران القاعة العربي في الدور الثان بسراي الاقامة .  
اللوحة في موضوعها الزخرفي تشبه رسوم المستشرقين الذين قدموا إلي مصر فأثار اهتمامهم المرأة  
فصوروها في غالبيه رسومهم.

### التركيب النسجي للوحة

زخارف اللوحة موضوع الدراسة منفذة بأسلوب التابستري فهي نوع من أنواع الجوبلان منفذ على  
أرضية من ممتدات التراكيب النسجية السادة المركبة أو ما يعرف بالجاكارد.





تم رسم التركيب النسجي لأجزاء من اللوحة بواسطة الدكتور: أسامة عز الدين - كلية الفنون التطبيقية - جامعة حلوان

وقد اتضح من خلال الفحص البصري للوحة بالعين المجردة ، بالميكروسكوب الرقمي ، وال Compact video Microscope أن ألياف اللوحة من سدي ولحمة من القطن وخيوط السدي ذات برم يساري S خيوط اللحمة ذات برم يميني Z حيث يشير المحور المركزي لكل حرف الي اتجاه البرم .

عدد الخيوط في اتجاه السدي في السنتمتر المربع ٢٤ واحيانا ٢١ وعددها في اتجاه اللحمة ١٣ واحيانا

١٤



خيوط مفككة واماكن مفقودة

جزء مفقود



قطع بشكل مستقيم باعلي اللوحة

## مظاهر التلف

تعاني اللوحة من فقدان وبهتان لالوان الصبغات بها ، كما انها تعاني من جفاف شديد وضعف للالياف ويظهر ذلك بانه عند لمس اللوحة تتساقط أليافها. ويظهر الجفاف بالجزء السفلي من اللوحة بشكل واضح حيث توجد اجزاء كثيره مفقودة.

وتري الدارسة ان الجفاف والتلف الواضح باللوحه قد يكون نتيجة واضحة لعدم تهوية اللوحة ووجود نوافذ زجاجيه بالغرفة، الامر الذي يؤدي الي احتباس الحرارة والجفاف لمقتنيات الغرفة مع مرور الوقت  
**منهجية العلاج والصيانة**

حيث ان القطعة فريدة فأنني حاولت علي قدر المستطاع ألا استخدم معها الطرق المتبعه المعتادة داخل اقسام الترميم بالمتاحف وفيما يلي سرد لما تم اتباعه في الدراسة :

**اولا: التوثيق والتسجيل الفوتوغرافي**

تم التصوير بكاميرا كانون canon SD Marks عدسة ٧٠/٢٤ وتم التقاط الصور بصيغة RAW من الامام والخلف .

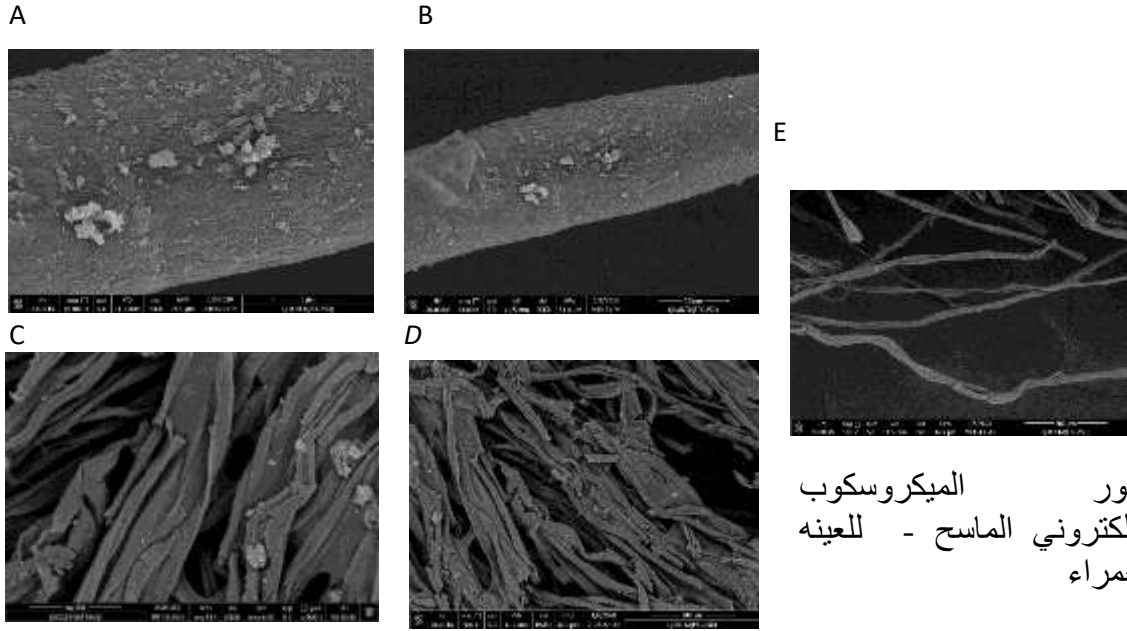
الفحوص والتحليلات : تم اخذ بعض الخيوط المتساقطة للفحص والتحليل . التصوير بالميكروسكوب الرقمي المحمول والميكروسكوب المزود بكاميرا فيديو وقد اتضح من خلال الفحص والتصوير بالميكروسكوب الرقمي ان كل الخيوط من القطن.

**التحليل بالأشعة تحت الحمراء ATR**

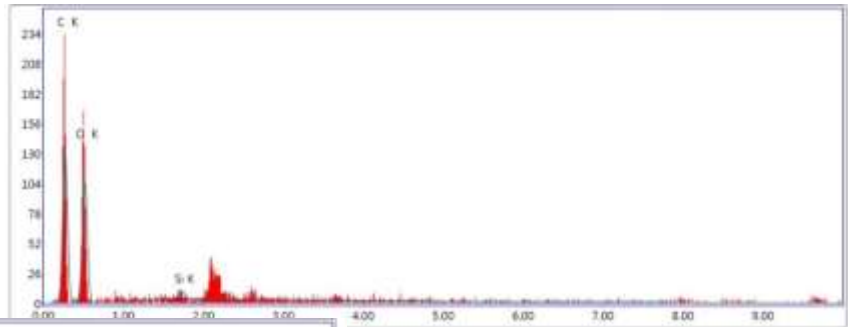
والذي يتم بوضع الخيط مباشرة بدون طحن او تجهيز محدد علي حامل ليمر من خلالها الاشعة تحت الحمراء حيث يعطي اللون مناطق امتصاص معروفه عند اطوال موجية محددة الا ان الالياف المفحوصة لم تعطي سوى مناطق امتصاص السليلولوز ولم يظهر اي مناطق امتصاص للصبغات الطبيعيه المعروفة . وعند فحص الالياف بالأشعة تحت الحمراء لم تظهر النتائج اي صبغات لذلك تم الاستعانة بجهاز الكروماتوجرافي السائل حيث تم استخلاص الصبغات الموجودة بالقطعة النسيجية وذلك بأخذ عينات من الخيوط الحاملة للون الأحمر واللون الأسود (البنّي الداكن) بمساعدة كريمة من الدكتور/ إبراهيم طاحون بالمعهد القومي للقياس والمعايرة الموجود بترسا الهرم . تم وضع عينات الاصباغ المستخلصة بجهاز الكروماتوجرافي السائل LC MS-MS لمحاولة التعرف عليها وبعد مقارنة نتائج الصبغات التي تم تحليلها بجدول الصبغات الطبيعية المتعارف عليها وجد أنها لم تتطابق مع أي منها لذلك فقد رجح دكتور إبراهيم أن هذه الصبغات هي صبغات صناعية وليست طبيعية ونظرا لأن الزمن والضوء والتفاعلات والتغيرات الحادثة للصبغة تحدث تكسر وتحول للصبغة إلى مركبات أخرى مما يؤدي لصعوبة التعرف عليها .

**التصوير بالميكروسكوب الالكتروني الماسح:**

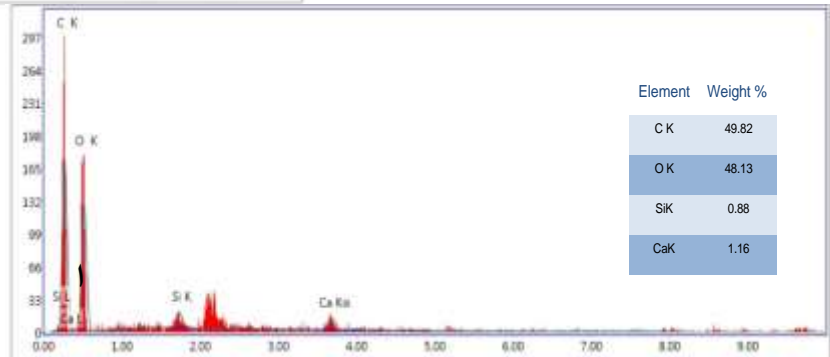
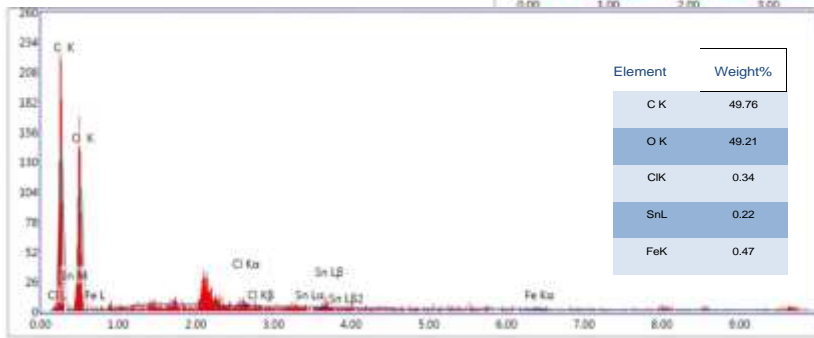
تم التصوير بالمركز القومي للبحوث لعينتين من القطعة  
**العينة الاولى : ذات لون أحمر**



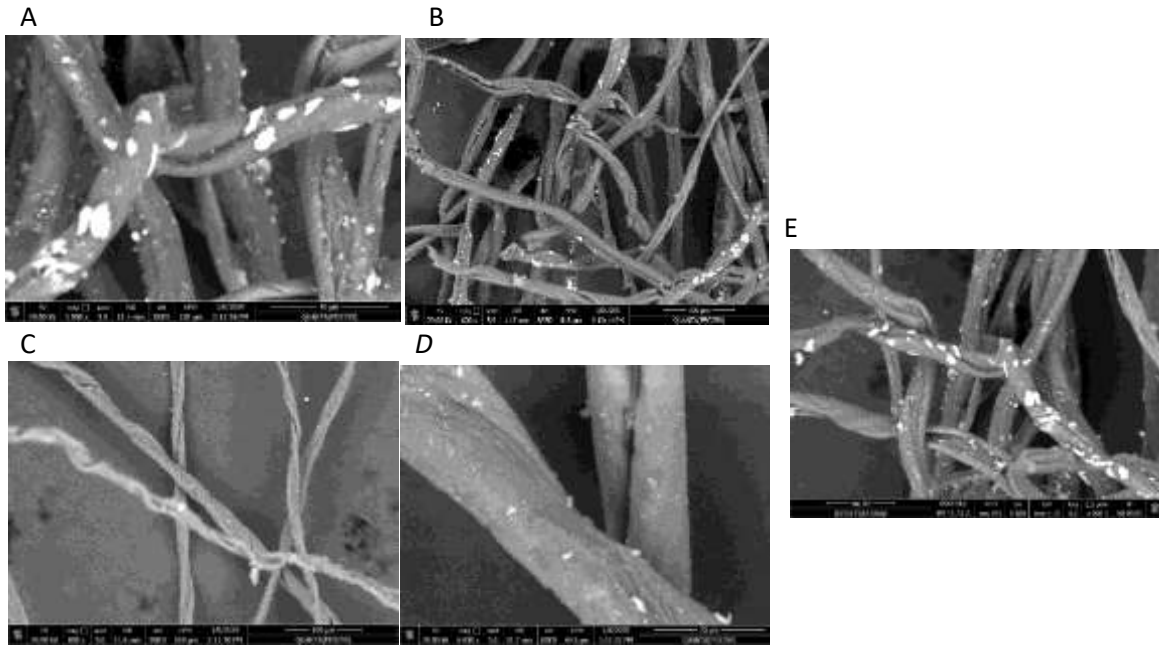
صور الميكروسكوب الإلكتروني الماسح - للعينة الحمراء



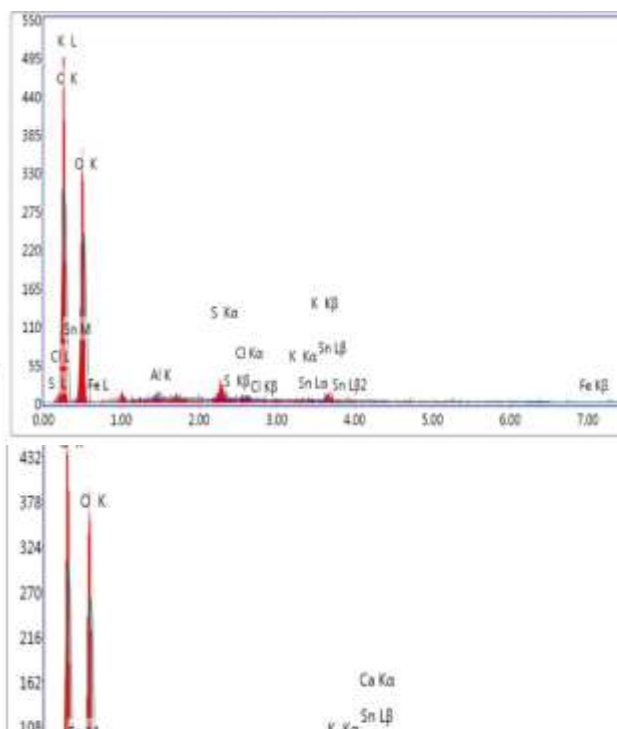
تحليل EDAX للعينة الحمراء



العينة الثانية : ذات لون بني



الميكروسكوب الالكتروني الماسح- العينة البنية



Element	Weight %
C K	49.71
O K	48.85
AlK	0.28
S K	0.62
ClK	0.19
K K	0.04
SnL	0.16
FeK	0.15

Element	Weight %
C K	47.45
O K	50.65
AlK	0.36
ClK	0.31
K K	0.07
SnL	0.12
CaK	0.87

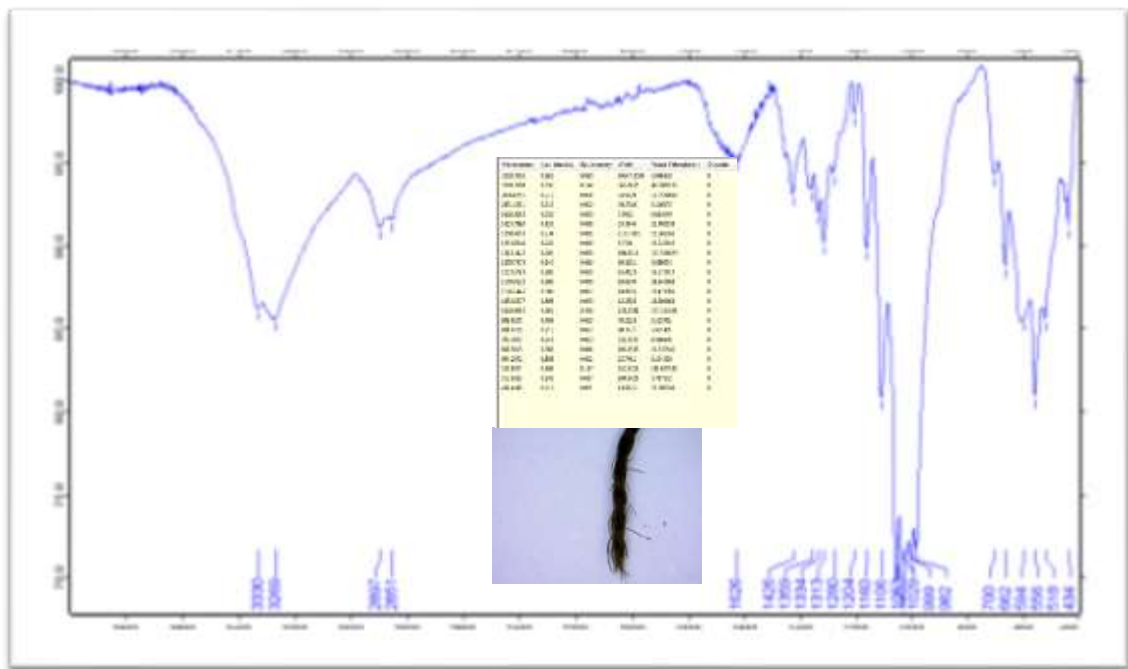
EDAX للعينة البنية



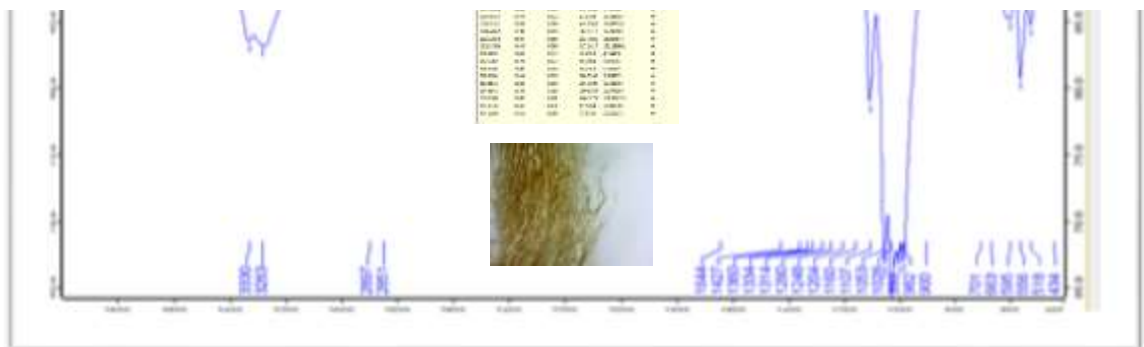


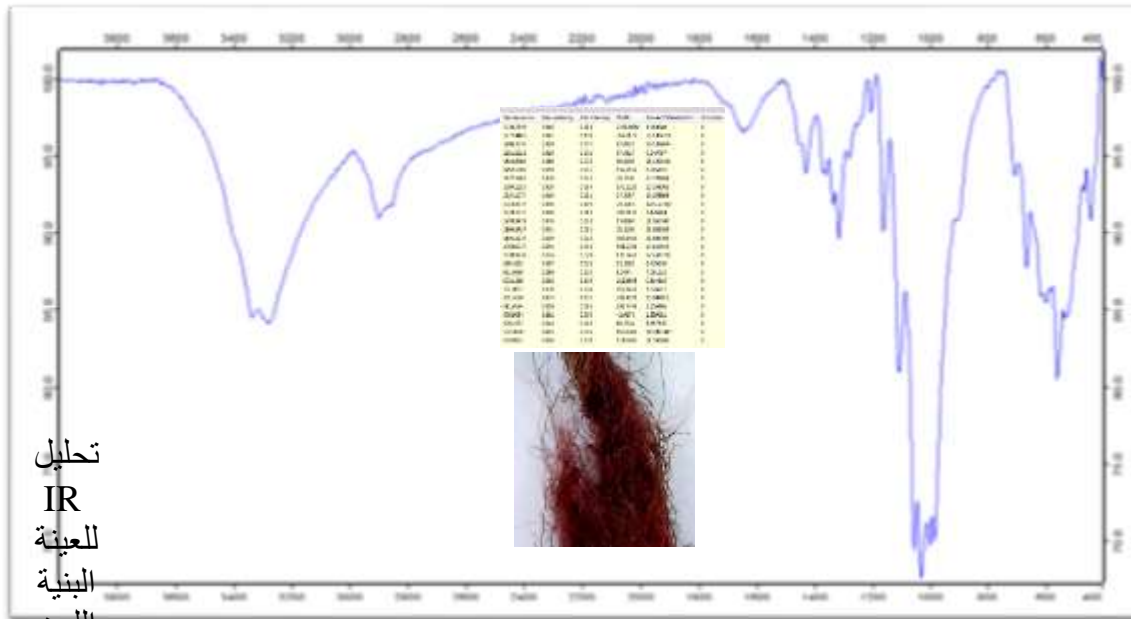
صور للألياف

بالميكروسكوب الرقمي - Compact Microscope Video



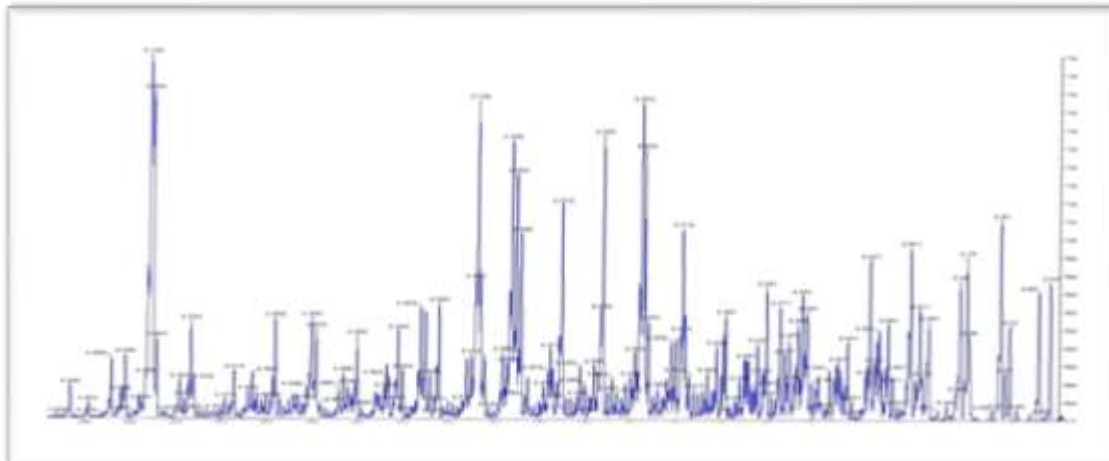
شكل يوضح IR للعينة البنية اللون والصفراء والحمراء





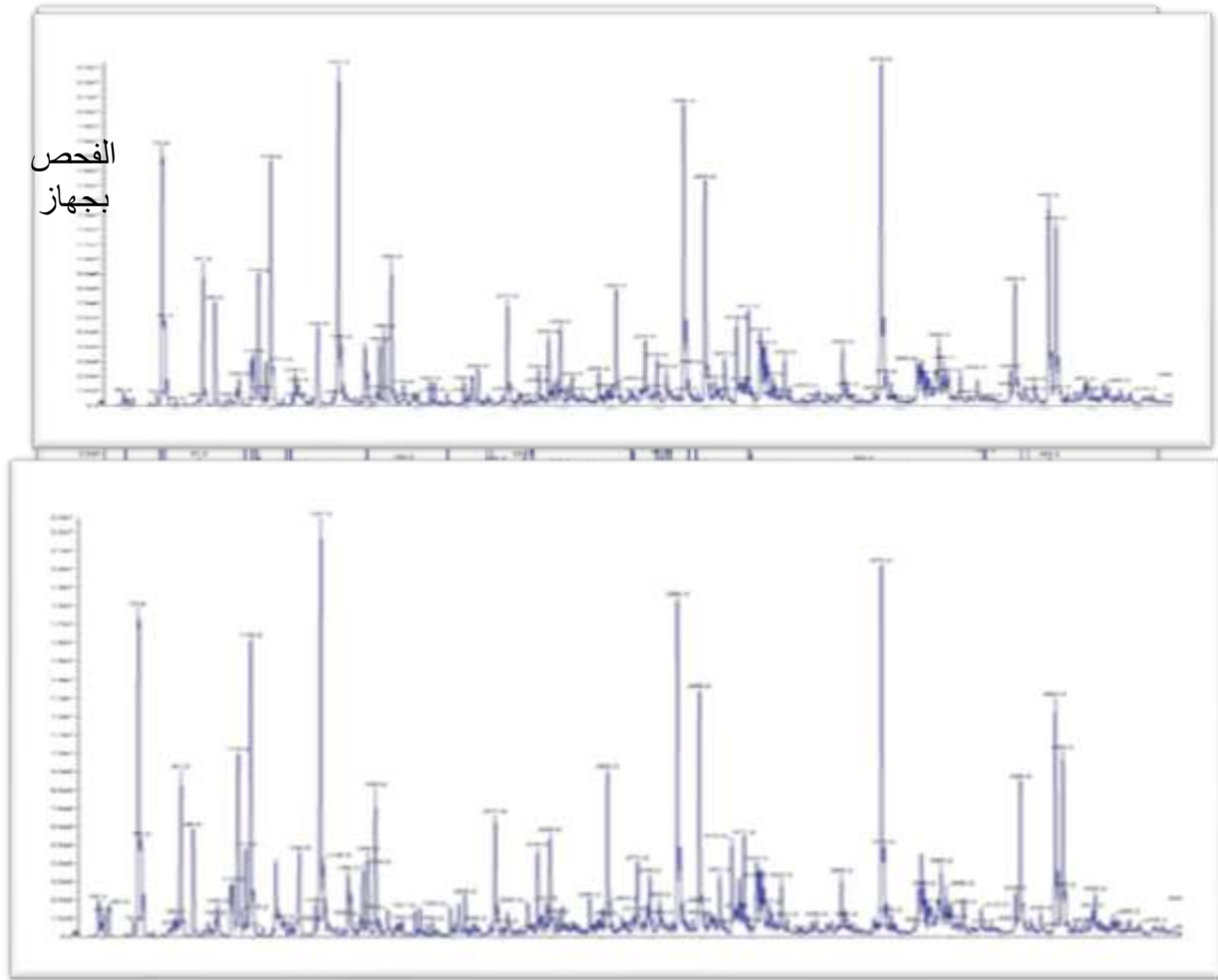
تحليل  
IR  
للعينة  
البنية  
اللون

والصفراء والحمراء



الفحص بجهاز الكروماتوجرافي السائل للعينة ذات اللون الاسود





الكروماتوجرافي السائل للعينه ذات اللون الاحمر

ARICE-IMPRESS

Analysis of 2 peaks of the sample

RT	Label	Area	Height	W (%)	Height (%)	Area (%)	Height (%)	Label	Formula	Structure	MW
10.15	1	1190	2.12	32.81	100	100	100	1,3-Dioxane	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	<chem>O=C1COCCO1</chem>	108
11.21	2	3135	6.82	67.19	100	100	100	2,4-Dioxane	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	<chem>O=C1COCCO1</chem>	108

RT	Label	Area	Height	W (%)	Height (%)	Area (%)	Height (%)	Label	Formula	Structure	MW
10.15	1	1190	2.12	32.81	100	100	100	1,3-Dioxane	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	<chem>O=C1COCCO1</chem>	108
11.21	2	3135	6.82	67.19	100	100	100	2,4-Dioxane	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	<chem>O=C1COCCO1</chem>	108



لأن البرواز الخشبي المحيط بنسيج اللوحة قد تم تثبيت اللوحة علياً عن طريق مسامير تم إزالة رؤوسها لذا كان من الصعب فك اللوحة من البرواز دون ان يتعرض للتلف، كذلك فإنه سيكون من الصعب إعادتها مرة أخرى الي نفس البرواز لان التنظيف الرطب حتماً كان سيغير من أبعاد القطعة ، لذا فقد تم الاكتفاء بالتنظيف الميكانيكي.

#### رابعاً: التطرية

نظراً لاستخدام الكحول الايثيلي مع الكلوسيل جي في التقوية فإن الياف اللوحة قد تصلبت قليلاً ولذلك تم عمل تطرية للالياف لاستعادة طراوتها من خلال استخدام جهاز الـ Ultrasonic Humidifier تلك المرونة والطراوة التي كانت ستكتسبها اللوحة بعد التنظيف الرطب .  
تم ملء خزان الجهاز بالماء المقطر وتوجية فوهة الي اللوحة وعمل جزء جزء وتغطية الجزء الذي تم عمله بالبولي ايثيلين حتي تمام الانتهاء من كامل اللوحة .

#### خامساً: الإستكمال

كان هناك بالجانب الايسر العلوي من اللوحة قطعاً حاداً فوق عارضة البرواز الخشبي العلوية مباشرة بطول ١٢ سم وعرض ٨ سم وقد تم علاج هذا القطع باستخدام ورق التيشيو وذلك بقص مستطيل من الورق أطول من القطع بمقدار ١ سم من كل الاتجاهات ثم تم وضع مادة كلوسيل جي تركيز ٢ % علي الورق ثم وضعه علي الجزء المقطوع بعد ذلك قمت بوضع قطعة من البولي ايثيلين ثم قطعة من الفوم المضغوط الموجود بداخل معمل الترميم بسلك البرواز لتثبيت الجزء المرمم حتي تمام الجفاف، وتركته ليحفظ حتي اليوم التالي.

أيضاً كان هناك فقد في الجزء الايسر العلوي من اللوحة بالطبقة الامامية وقد رأت الدارسة استكمال هذا الجزء عن طريق الاضافة باستخدام ورق التيشيو (سليولوز) وقد حاولت محاكاة الاثر اذ ان التركيب النسجي للجزء المفقود هو عبارة عن نسيج السادة ١/١، حيث تم تلوين ورق التيشيو بالوان الاكريلك ثم برمها لتماثل شكل الخيوط .

تم أخذ أبعاد الجزء المفقود علي شيت من البولي ايثيلين وتفريغة ثم تم إحضار جزء من التيشيو ووضع علي البولي ايثيلين ثم قصة بنفس الشكل بعدها تم تلوينه بنفس لون الخيوط بواسطة الوان الاكريلك.  
تم اخذ ورقة من التيشيو المبرومة وتثبيتها في اعلي ورقة التيشيو عن طريق خيط حريري مصبوغ بلون مقارب للقطعة بغرزة اللفق القائمة من الامام علي مسافات متساوية وبعد انتهاء تثبيت الصف الاول تم تثبيت الصف التالي له بحيث يتم ترحيل مكان غرزة اللفق لتصبح بين كل غرزتين بالصف الاول غرزة بالصف الثاني ثم يكون الصف الثالث كالاول ، والصف الثاني كالرابع حتي الانتهاء من عمل كل الصفوف مما يعطي مظهر نسيج سادة ١/١ .

تم وضع الجزء المنفذ بالتيشيو محاكياً للاثر في المكان المفقود وتثبيته بنفس خيوط الحرير بغرزة لفق من الحواف وبعض الغرز من المنتصف لتمام ثبات الجزء المستكمل وتطابقه كجزء واحد مع الطبقة الخلفية للوحة

ايضاً تم استكمال جزء اخر في الطبقة الامامية وذلك لانه ذو لون واحد وليس مجموعة الوان مندمجة وقامت الدارسة بنفس الكيفية من حيث تلوين التيشيو بالوان الاكريلك ثم قصها لشرائط رفيعة جداً ثم برمها لتشابه الخيوط المغزولة، وقد تم التيشيو المبروم مباشرة في الجزء المفقود ولصقها باستخدام مادة كلوسيل جي تركيز ٢ % واحدة تلو الاخرى حتي الانتهاء من الاستكمال.

وبالنسبة للأجزاء المفقودة الأخرى فإنه تم تركها كما هي وذلك لان الدارسة ارادت منذ البداية الا تضيف للوحة ما يغير من تكنيكها او يطمس جزء منها وخاصة وأنها منفذة علي نول ماكينة واي استكمال بلون واحد سيبدو كرقعة تسيء الي الشكل الجمالي للقطعة، فتم الاتفاق علي عمل الاستكمال التدميمي والبصري فقط .

#### التحليل التقني ومظاهر التلف:

نظراً لاستخدام مادة الكلوسيل جي التي هي واحدة من مشتقات السليولوز فقد كان لا بد من اتخاذ كافة اجراءات الامان حيث ان السليولوز من المواد الجاذبة للفطريات والحشرات .

تم عمل تعقيم ميكروبي داخل معمل الترميم وذلك تحت إشراف دفاطمة الوكيل -أخصائي ميكروبيولوجي بقسم الترميم بمتحف الامير محمد علي توفيق بالمنيل .  
تم عمل خيمة من البولي إيثيلين فوق اللوحة وقد تم اغلاقها جيدا بعد وضع أطباق بتري مكشوفة في أركان اللوحة الأربعة بها مبيد  $p\text{-chloro-m-crysol.c7h7ocl}$ . وتم ترك اللوحة داخل الخيمة مدة ٤٨ ساعة

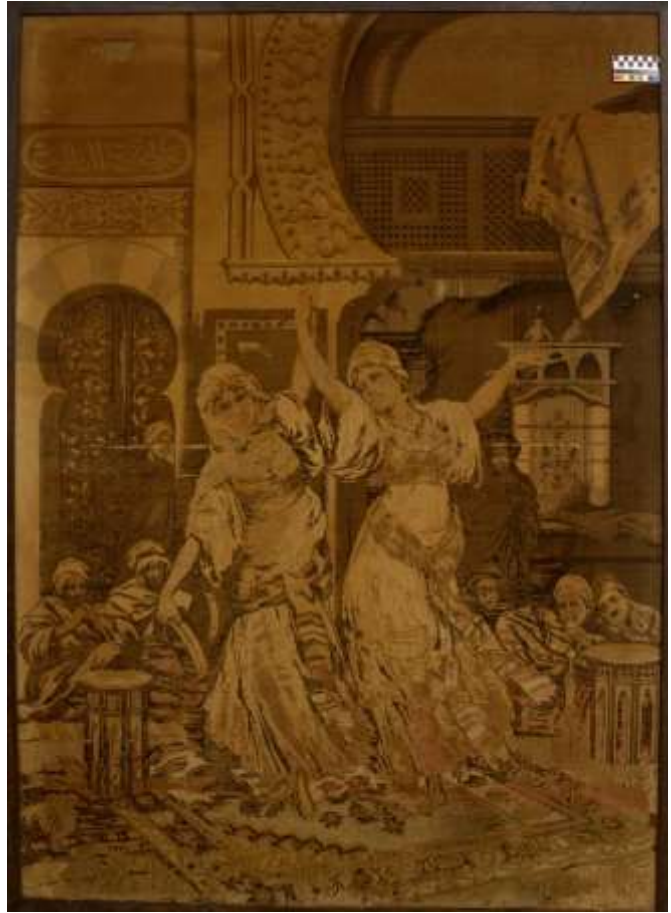


عينات الياف قبل وبعد التقويه بالكلوسيل جي



صورة توضح الطريقة الموضوع بها اللوحة داخل الإطار الخشبي

القطعة من الوجة قبل الترميم



القطعة من الخلف قبل الترميم



تنبيت الخيوط المفككة بالالصق بالكوسيل جي



الجزء السفلي الايمن قبل وبعد الترميم



الجزء السفلي الايسر قبل وبعد الترميم







صورة توضح قص التيشيو بعد تلوينة الي  
شرائط رفيعة جدا ثم برمها.  
تنثيت الخيوط المفككة بالالصق بالكوسيل جي



صورة توضح حدود الجزء المفقود علي  
البولي ايثلين



صورة توضح الانتهاء من تنثيت  
شرائط التيشيو المبرومة



صورة توضح طريقة تثبيت شرائط التيشيو المبرومة علي قاعدة من ورق التيشيو الملون بنفس ابعاد الجزء المفقود.



صورة توضح تضبيط للجزء المستكمل قبل اضافة

تثبيت الاستكمال الخارجي



الجزء المفقود قبل الترميم وبعد تثبيت الاستكمال الخارجي



القطع قبل الترميم



القطع المستقيم بالجزء العلوي بعد اللصق بورق التيشيو



صورة جزء اخر من الاستكمال  
المباشر



أحد الأجزاء قبل وبعد الترميم



الظهر قبل وبعد الترميم





التوصيات

- ١- تحتاج اللوحة إلى صيانة بشكل دوري وذلك لكونها لن يتم عرضها داخل جو متحكم في درجة الحرارة والرطوبة داخله لذلك يوصى بلمس اللوحة كل فترة وعند ظهور جفاف على أليافها فإنه لابد من مولاتها بمواد التطرية التي استخدمتها الباحثة كذلك فإنه يمكن استخدام مادة التطرية مضافة إلى محلول التقوية وذلك لجعل الألياف متماسكة وطرية في نفس الوقت.
- ٢- يوصى بعدم وضع اللوحة كما كانت في السابق أمام النافذة الزجاجية الأمر الذي أدى إلى زوال ألوان اللوحة وتحولها إلى الاصفرار نتيجة تعرضها للشمس أكما يمكن عمل ستائر أو تنده للشمس حتى يتم حجب الأشعة عن مقتنيات هذه القاعة وبالأخص المفروشات والآثار العضوية.
- ٣- نظرا لتعذر فك إطار اللوحة الخشبية لعدم إتلافه حيث أنه له نفس عمر اللوحة وقد كان حمام الغسيل بما يحويه من مواد مسؤولا عن تطرية اللوحة وإزالة ما بها من اتساخات.
- ٤- نشر هذا العمل الفني على موقع المتحف لأنه يعد أثرا فريدا من نوعه ومحاولة وضعه تحت الدراسة من ناحية الأسلوب الفني له، والزخرفي كذلك قد يكون هناك طريقة مستحدثة أكثر تطورا للتعامل مع ما هو مشابه له من الآثار النسجية.
- ٥- نظرا للزوال اللوني للصبغات فإنه كان من الصعب و المتعذر التعرف على ما تحمله ألياف القطع من صبغات ولم يظهر بالتحاليل سوى مناطق امتصاص السليلوز.
- ٦- يتم استخدام مبيد فطري وذلك لأن مادة السليلوز المصنوع منها اللوحة هي مادة غنية بالنسبة للفطريات وقد توصلت الدراسة إلى عمل تبخير للوحة وذلك بوضعها داخل خيمة من البولي ايثيلين وعلى الأربعة أركان تم وضع أطباق بتري مكشوفة بها المبيد الفطري المستخدم وتركه مدة ٤٨ ساعة وقد تم عمل نفس الشيء بالقاعة التي ستعرض بها اللوحة مع سد كل فتحات الأعتاب والأبواب والشبابيك عن طريق أحكام الغلق حتى يتم القضاء على أي عدوى فطرية أو حشرية ومن ثم يتم الحرص على القيام بالصيانة الوقائية بشكل دوري لتجنب تلف القطعة مستقبلا.

حواشى البحث

- ١- محمد حمزة الحداد: المدخل إلى المصطلحات الفنية للعمارة الإسلامية في ضوء كتابات الرحالة المسلمين ومقارنتها بالنقوش الأثرية والنصوص الوثائقية والتاريخية – ٢٠٠٨.
- ٢- عاصم محمد رزق: معجم مصطلحات العمارة والفنون الإسلامية - القاهرة - ٢٠٠٠.
- ٣- أسامة عبد المنعم عبد الحليم شرف: التراكيب النسجية – شرف لمعدات وأدوات النسيج - ٢٠١٩.
- ٤- غادة محمد محمد الصياد: استلهام تصميمات لمعلقات نسجية من الفن التجريدى لكاندنسكى وتنفيذها بأسلوب الجوبلان - مجلة العمارة والفنون العدد الثاني عشر – الجزء الأول – ٢٠١٨.
- ٥- محمود شاهين: مقال بعنوان " ألف ليلة وليلة.. محرك الاستشراق الفني وميدان أساطيره" صحيفة البيان . ٢٠١٢.
- ٦- أحمد بخيت عبد ربه الليموني: حولية كلية الدراسات الإسلامية والعربية \_ بالقاهرة \_ جامعة الأزهر \_ عدد ١٩ \_ ط ١ \_ دار البيان للطبع والنشر \_ ٢٠٠١.
- ٧- تيمور، أحمد – التصوير عند العرب – لجنة التألف والترجمة والنشر – القاهرة – ١٩٥٩

٨-International Design Journal, Volume 10, Issue 2 April 2020.

٩. Joel Th. and Masumi K., Stabilization of the woven raffia appliqué of the 1970s woman's ensemble, Proceedings of Symposium 2011 – Adhesives and Consolidants for Conservation